

## **Il Carato Arianna Celleno e Sandra Ugolini**

E' difficile datare il nostro inizio creativo, perchè è nato con noi, è nei nostri occhi, nella nostra pelle, nelle nostre mani, nella nostra anima, trasmessoci nel dna dai nostri genitori.

Da sempre abbiamo plasmato la materia dandole vita.

Ma se proprio vogliamo "datare" è nel 1978 che conseguiamo il diploma di Scuola d'Arte a Cascina, dove validi insegnanti ci trasmettono le proporzioni dello spazio che ci circonda, ci insegnano a plasmare la creta a conoscere il legno, bagaglio che ci porteremo dietro sempre, anche quando poi i nostri studi proseguono a Firenze dove conseguiamo il diploma magistrale in oreficeria. Con questo bagaglio iniziamo la nostra strada aprendo la "bottega d'arte" **Il Carato**, dove diamo vita a gioielli estrosi, gioielli carichi di creatività. La materia non ha più segreti, le pietre preziose, le pietre dure, il legno, i metalli preziosi si fondono in un'unica creazione.

La natura è maestra nell'accostamento cromatico. Lo ricerchiamo in tutti i nostri gioielli, in tutte le nostre collezioni, in tutte le nostre sculture.

Innumerevoli pubblicazioni, prestigiose esposizioni ci accompagnano nel nostro percorso, dandoci la carica per continuare e migliorare.

Dalle nostre mani nascono oltre ai gioielli nuove creazioni, "C'est moi" borsette gioiello per le grandi occasioni, "Walking Art" "come un quadro", borse con tele in arte contemporanea, "Cinture" fibbie gioiello su cinture di pitone, "Oltrenatura" gioielli per arredare.

Il passaggio da gioielli da indossare a gioielli per arredare Oltrenatura è stata una fusione creativa ma con materiali diversi. La natura in genere con gli animali, i fiori,... ha accompagnato tutto il nostro percorso artistico.

Il taglio delle pietre si trasforma nel taglio del legno, il metallo non nobile viene lavorato con maestria orafa.

### **OLTRENATURA gioielli per arredare**

Attente al mondo che ci circonda, consapevoli di quanto viene sprecato, abbiamo voluto dare nuova vita a quello che il mare ci dona. Con il movimento delle sue onde, lavora con grande maestria legni, radici, portandoli lontano, facendogli fare lunghi viaggi. Portano con se ricordi, si spiaggiano sugli arenili della nostra bellissima Toscana, si pongono in bella mostra, vogliono essere guardati, si rifiutano di essere abbandonati, vogliono essere presi da chi con il suo amore può dargli nuova vita. Bulloni, chiavi, ingranaggi, oggetti vecchi da buttare trovano anch'essi un posto regale nelle nostre opere, perché visto con nuovi occhi, gli troviamo una nuova anima e il posto giusto che gli compete. Ogni scultura ha una storia, la storia di una vita, cullata dalle onde e scaldata dai raggi del sole, oppure ha contenuto o sorretto per tutta la sua vita qualcosa ma poi è stata abbandonata a se stessa come cosa vecchia da buttare.

La nascita di **Oltrenatura** è stata un'evoluzione naturale della nostra sete di realizzare sempre cose nuove. Da sempre abbiamo unito materiali diversi, ma le sculture erano fatte per noi, a pochi le abbiamo concesse, perchè "figli nostri", nate dalla nostra anima. Non chiedeteci quale ci piace di più, esse trasmettano in pieno la nostra creatività con la loro unicità, mai esisterà un'opera uguale ad un'altra. Ma il crescente entusiasmo di chi poteva ammirarle, fiere nella nostra bottega, ci ha portato lentamente a condividerle con tutti coloro che possano amarle come le amiamo noi, che possano dare l'allegria e felicità che trasmettono a noi ogni qualvolta le incontriamo con lo sguardo.

Creare è in noi, nella luce strana dei nostri occhi, nella nostra pelle profumata di sale, nelle nostre abili e delicate mani, nella nostra anima sensibile come la mimosa in primavera. Immaginazione ed arte ci sono state trasmesse per ragioni imperscrutabili / a noi piace sostenere magiche, dai nostri genitori... quasi ci fosse un filo aureo e segreto che lega il loro passato al nostro presente. Da sempre plasmiamo e trasmutiamo la materia, dandole forme inattese e vita poetica. Amiamo, con tocchi rari e sapienti, rendere visibili sogni, desideri, intuizioni, visioni, respiri, sensazioni.

La nostra storia ha radici antiche e comuni... Abbiamo conseguito il diploma nel 1978 alla Scuola d'Arte a Cascina, luogo in cui validi Maestri ci hanno fatto conoscere le proporzioni diverse e molteplici dello spazio che ci circonda, insegnandoci a plasmare la creta e a conoscere le diverse voci del legno. I nostri studi sono proseguiti a Firenze fino ad ottenere, con grande soddisfazione e duro lavoro, il diploma magistrale in oreficeria. Con questa "ricchezza" e con un po' di coscienza "follia" abbiamo iniziato la nostra strada aprendo la "bottega d'arte" Il Carato. Questa è la fucina, l'antro delle due streghe/fate alchimiste figlie di Venere ed ancelle del fuoco creatore, in cui diamo vita a gioielli estrosi e umidi di una creatività lunare. Succhiamo energie dalle stelle lontane e dal sole che illumina la terra. La materia ama raccontarci e svelarci i suoi segreti: le pietre preziose, le pietre dure, il legno, i metalli preziosi si fondono poi in un'unica creazione tramite la nostra consapevole azione.

In quello che facciamo non c'è niente di uguale... ogni creazione/invenzione è unica. La natura d'altronde è maestra nell'accostamento cromatico e nelle fantasie che distinguono una cosa dall'altra. Ricerchiamo l'originalità cromatica e formale in tutti i nostri gioielli, in tutte le nostre collezioni, in tutte le nostre sculture e creazioni. Non ci accontentiamo di fermarci alle abitudini, al già fatto e visto, al saputo. Innumerevoli pubblicazioni ci hanno accompagnato nel nostro percorso e nella nostra evoluzione, eccitanti esposizioni ed esperienze ci hanno dato forza e conoscenza per continuare a cercare di migliorarci ancora e sempre. Dalle nostre mani, oltre ai gioielli, nascono e sgorgano nuove creazioni: "C'est moi", borsette gioiello per le grandi occasioni; "Walking Art" ("come un quadro"), borse con tele in arte contemporanea; "Abbraccio", fibbie gioiello su cinture di pitone; "Oltrenatura" gioielli per arredare. È un po' come se un profondo ed elfico soffio vitale animasse le cose che tocchiamo e mutiamo continuamente. Il passaggio da gioielli da indossare a gioielli per arredare - Oltrenatura - è stata una fusione creativa ma con materiali diversi. La natura in genere - con gli animali, i fiori - ha accompagnato tutto il nostro percorso artistico. Il taglio delle pietre si trasforma nel taglio del legno... il metallo non nobile viene lavorato con maestria orafa e magica poesia. Ogni nostro pensiero condiviso e divergente... diventa un gioiello, un manufatto, un amuleto, un portafortuna, una collana, una spilla, un pendente.

Attente al mondo che ci circonda, consapevoli di quanto viene gettato, abbiamo voluto dare nuova vita a quello che il mare ci dona. Le onde, nel loro diverso flusso, lavorano/scavano con grande maestria legni, radici... portando questi elementi lontano, in lunghi viaggi, secondo correnti che a noi sembrano indecifrabili e casuali. Questi materiali apparentemente inermi e passivi, hanno con sé ricorde in sé forme nascoste... si spiaggiano sugli arenili della nostra bellissima Toscana, si pongono in bella mostra si nascondono, vogliono essere guardati, si rifiutano di essere abbandonati, desiderano essere presi da chi con il proprio amore può dargli nuova vita e un nuovo senso. Bulloni, chiavi, ingranaggi, oggetti vecchi da buttare trovano anch'essi un posto regale e funzionale nelle nostre opere, poiché riveliamo la loro anima e cerchiamo il posto giusto che gli compete. È una questione di sguardo, di libertà creativa, d'arte e di ricerca, di coraggio. Ogni nostra scultura ha una storia, la storia di una vita, cullata dalle onde e scaldata dai raggi del sole. Niente è da buttare, da ignorare, da trascurare. Talvolta, con l'aiuto di un amico poeta (Alessandro Scarpellini), facciamo parlare e raccontare le nostre creazioni... che sono vicine ad una espressione semplice ed essenziale, nonché evocativa e metaforica, dell'esistenza.

La nascita di Oltrenatura è stata un'evoluzione naturale della nostra sete e fame di realizzare cose sempre nuove e varcare la soglia di nuove dimensioni dell'essere. L'arte è un ponte sospeso fra il cielo stellato e la terra nera di cui siamo fatte/i. Da sempre abbiamo unito materiali diversi, ma le sculture erano fatte solo per noi... a pochi ne avevamo concesso la visione, perché sospiri segreti delle nostre anime. Non chiedeteci quale ci piace di più... tutte trasmettono in modo diverso l'essenza della nostra creatività con la loro unicità e mai esisterà un'opera uguale ad un'altra. Solo il crescente entusiasmo di chi le ha ammirate ci ha portato piano piano a condividerle con tutti coloro che possano amarle come le amiamo e le sentiamo noi. Doniamo a voi, con amore e passione, le perle del nostro mare segreto, le conchiglie dei nostri sogni, la semenza di una bellezza viva e profonda.

## **Notizie**

Arianna Celleno

Arianna nasce a Pontedera nel 1959 vive a Cascina dove si diploma all'istituto d' arte settore legno e arredamento nel 1978. Prosegue i suoi studi al Magistero d' Arte di Firenze, sezione oreficeria, nel 1980. Finiti gli studi realizza il suo sogno aprendo un laboratorio orafa a Cascina la “ Bottega orafa il Carato”.

Dopo 35 anni di esperienza nel settore dell' oreficeria, sviluppa altre realizzazioni creando una serie di collezioni:

- C' EST MOI borsette-gioiello
- WALKING ART borse in pelle dipinte a mano con gioiello applicato
- ABBRACCIO fibbie-gioiello su cinture in pitone
- OLTRENATURA sculture per arredare

Sandra Ugolini

Sandra nasce a Pontedera nel 1958 vive a Cascina dove si diploma all'istituto d' arte settore legno e arredamento nel 1978. Prosegue i suoi studi al Magistero d' Arte di Firenze, sezione oreficeria, nel 1980. Finiti gli studi realizza il suo sogno aprendo un laboratorio orafa a Cascina la “ Bottega orafa il Carato”.

Dopo 35 anni di esperienza nel settore dell' oreficeria, sviluppa altre realizzazioni creando una serie di collezioni:

- C' EST MOI borsette-gioiello
- WALKING ART borse in pelle dipinte a mano con gioiello applicato
- ABBRACCIO fibbie-gioiello su cinture in pitone
- OLTRENATURA sculture per arredare

## **PUBBLICAZIONI:**

1991/1992 Pubblicazione su Gioielli Collezione, “l’Innovazione”

1992/1993 Pubblicazione su Gioielli Collezione, “l’Innovazione”

1995 Pubblicazione sulla rivista “Argento”

2001 Maggio Pubblicazione sulla rivista AD collector’s edition

2002 Marzo Pubblicazione sulla rivista AD

2007 Dicembre Pubblicazione sulla rivista AD collector’s edition

2011 Pubblicazione su Panorama, speciale economy

2012 Pubblicazione sulla rivista Gioia, nuovi itinerari

2015 Pubblicazione su Tuscany Contemporary Art, wfedizioni- Synersea

2016 Pubblicazione su Donna Moderna

## **PARTECIPAZIONI:**

1980 Partecipazione Mostra Selettiva dell’ Artigianato di Cascina

1980 Partecipazione Mostra Selettiva dell’ Artigianato di Cascina

1989 Partecipazione alla Mostra dell’ Artigianato, Firenze

1990 Partecipazione alla Mostra dell’ Artigianato, Firenze

1991 Partecipazione alla Mostra dell’ Artigianato, Firenze

2009 Partecipazione all'esposizione di artigianato artistico orafa di qualità "Maestri del Gioiello" presso palazzina liberty, Milano  
2012 Partecipazione all'esposizione di artigianato artistico orafa di qualità "Maestri del Gioiello" presso Urban Center, Galleria Vittorio Emanuele, Milano  
2013 Partecipazione all'esposizione di artigianato artistico orafa di qualità "Maestri del Gioiello" presso Urban Center, Galleria Vittorio Emanuele, Milano  
2014 Partecipazione alla Galleria Cavaniglia presso Fortezza Da Basso, Firenze  
2014 Esposizione presso la Gestalt Gallery, Pietrasanta  
2014 Esposizione presso Intrecciarte, Pietrasanta  
2014 Esposizione alla Biennale del Presepe, San Giovanni Valdarno  
2015 Esposizione "Al Femminile" Livorno  
2015 Esposizione "Les Noels de l'Art", Reims Francia  
2016 Esposizione presso "Grand Hotel La Pace", Montecatini Terme  
2016 "Cos'è Festival", Design Campus, Calenzano-Firenze  
2016 Esposizione presso Intrecciarte, Pietrasanta  
2016 Mostra internazionale d'arte contemporanea "Spunti di vista", Marina di Pisa  
2016 Esposizione "Art and Craft", Pistoia  
2016 Esposizione "Artigiano in fiera", Milano  
2017 Mostra internazionale "Point of View" Art Moor House, Londra

2017 Esposizione Arte in Baluardo, Lucca

2017 Modiap esposizione Arsenali Repubblicani, Pisa

2017 esposizione "Artigiano in fiera", Milano

2018 Partecipazione Galleria Cavaniglia, Fortezza da Basso Firenze

2018 Esposizione presso Tempio di Minerva Medica, Montefoscoli

#### PREMI:

2002 Artigianato Donna-Impresa

2003 Itinerario al Femminile

2016 "Point of view", esposizione internazionale d'arte contemporanea

#### RICONOSCIMENTI:

2015 "MA" Maestro Artigiano - Regione Toscana

2016 Accreditamento "Bottega Scuola" Regione Toscana

#### Contatti

Il Carato di Arianna Celleno e Sandra Ugolini  
C.so Matteotti 119 Cascina (PI) tel. 050 701770

[www.ilcarato.com](http://www.ilcarato.com) [info@ilcarato.com](mailto:info@ilcarato.com)

Facebook: Bottega orafa "Il Carato"